

Séquence bilangue anglais/allemand : la cuisine

Description générale de la séquence : Thème : cuisiner et aller au restaurant Problématique - comprendre une recette, pouvoir la mettre en œuvre et l'expliquer - se débrouiller au restaurant			Tâches finales et intermédiaires : PE : rédiger une recette POC : présenter une recette POI : jeu de rôle au restaurant	
Objectifs culturels : Découverte des plats typiques dans les pays anglophones et germanophones			Objectifs méthodologiques ou stratégies : Utiliser la gestuelle pour se faire comprendre S'aider de l'autre langue Faire répéter Peut utiliser des procédés simples pour commencer, poursuivre et terminer une brève conversation. Peut commencer, soutenir et terminer une conversation simple et limitée en tête-à-tête.	
Activités de communication langagière			Outils linguistiques	
ECOUTER	A2	Allemand : conversation au restaurant + recettes https://www.youtube.com/watch?v=H27Tud-0m9o Anglais : conversation au restaurant http://www.audioenglish.org/english-learning/english_dialogue_restaurant_lunch_and_dinner_1.htm	Lexique + notions	Les goûts et la préférence La cuisine : ustensiles, ingrédients, verbes Les recettes La chronologie Nourriture
LIRE	A2	Allemand/anglais : recettes de crêpes	Grammaire	l'impératif la quantité le conseil justifier les questions
PARLER	A2	Parler de sa vie quotidienne, son environnement, ses activités Présenter une recette	Fonctions langagières	Se plaindre/réclamer Passer une commande Comparer : différences et points communs entre plats Justifier son choix Suggérer, proposer
INTERAGIR	A2	Conversation au restaurant entre 2 clients et un serveur	Phonologie/ Orthographe	
ECRIRE	A2	Rédiger une recette		

Mise en œuvre

Séance 1	<p>Objectifs culturels communs : les spécialités de chaque pays : Mélanger les listes de plats dans les 2 langues et les nommer ; les rattacher à un pays expliquer les contenus dans la langue cible voca : sucré/ salé + entrée plat dessert + pays... doc 1 : ppt : spécialités anglophones/germanophones + anglais : activités sur les plats anglophones</p>
Séances 2 et 3	<p>Objectifs communs : recette Fiches ustensiles + baking ingredients + cooking verbs + impératif dans les 2 langues + qqes adverbes de chronologie Comparer les ingrédients des plats : différences et points communs (il y a... mais il n'y a pas de ...) En anglais apple pie à remettre dans l'ordre video Telmo et Tula en allemand → Arbeitsblatt ein Rezept verstehen.doc Les adv de chronologie → Arbeitsblatt de Marion → Die Befehlsform Übungen.doc (impératif et sollen + infinitif) → Backzutaten mots croisés.doc</p>
Séance 4	<p>Objectifs communs s'entraîner à l'écrit PE : en classe : entraînement : ramener une liste d'ingrédients + verbes + adv (recette sous forme de mots clés) Test de vocabulaire</p>
Séance 5	<p>Objectifs communs présenter une recette en anglais ou en allemand Dans les 2 langues : ppt (entraînement) : travail sur la phonologie</p>
Séance 6	<p>Objectifs communs Évaluation : POC : en amont : donner aux élèves un ppt avec images des ingrédients et des étapes puis demander aux élèves d'expliquer la recette En anglais en allemand → test.Vok.Imperativ.doc</p>
Séance 7	<p>Objectifs communs : Pouvoir commander à boire ou à manger en anglais ou en allemand, et exprimer son avis En anglais travail sur le restaurant : commander, se plaindre, poser des questions, échanger entre clients et serveurs / clients http://www.audioenglish.org/english-learning/english_dialogue_restaurant_ordering_breakfast_3.htm http://www.audioenglish.org/english-learning/english_roleplay_restaurant_ordering_breakfast_3.htm http://www.audioenglish.org/english-learning/english_dialogue_restaurant_lunch_and_dinner_1.htm pour la phonologie : http://usefulenglish.ru/phrases/listening-at-a-restaurant se plaindre : https://www.youtube.com/watch?v=pbE41gEQZr4 en allemand - CA : Vidéo qui permet de travailler sur la commande au restaurant, tant pour le client que pour le serveur (formules de politesse, questions, réponses, paiement, ...) CA : →fiche : être capable de passer et de prendre une commande.docx https://www.youtube.com/watch?v=H27Tud-0m9o</p>

	<p>- Le client doit pouvoir exprimer son avis (positif ou négatif) quand au plat reçu, donc de critiquer, de faire face à un problème et de faire une « réclamation » (goût, allergie, trop peu, pas assez, justifier son choix, préférence, question..)</p> <p>→ Fiche pour apprendre à donner son avis et réagir en cas de problème, d'imprévu</p> <p>Fiche stratégies bilangues (cf annexes)</p> <p>cf annexes</p>
Séance 8	<p>Objectifs communs</p> <p>A partir de menus soit en anglais soit en allemand les élèves doivent jouer une saynète entre 2 clients et le serveur. Les clients sont de nationalités différentes (anglais/alld)</p> <p><i>Les questions, les suggestions, donner son avis et réagir (trop... pas assez ..., les goûts+ préférences, allergies, justifier son choix...) revendication/ plainte</i></p> <p>Prendre une commande dans un restaurant à partir d'une vidéo.</p> <p>Role play : Dans les 2 langues</p> <p><u>Le serveur</u> doit être capable de répondre aux questions des clients dans les 2 langues</p> <p>Les clients ont des fiches qui leur indiquent un problème/revendication/ plainte à partir d'une fiche donnée par le professeur</p> <p>En anglais en allemand</p>